

There begynneth the fyrst partye of this booke / that sheweth dyuerse causes howe the Pestylence may be gendred. Cap .i.



Consyderynge that this treatyse is very nedefull / and necessary agaynst the sickenesse of the Pestylence : And for a comon welth and helth of the kynges lyege people : I Thomas Moulton doctour of Dypynyte of the ordie of the Frere prechours : The whiche for to gather moueth me for dyuerse causes. The one is prayers of myn owne brethren. Another is cause of prayers of many worthy gentylles. And another is compassyon & I haue of the poore people / the whiche was and is dystroyed euery daye therby / for default of helpe. And the fourth cause that moueth me moste of all / is pure conscience / for euery crysten man and woman is bounde / by the lawe of conscience : And they knowe they euen crysten in great peryl / or that is lykely for to fall to great myschese / to helpe them yf he maye / by his witte with his trauaile and with his goodes. And these foure causes moueth me to compounde and to gather this treatyse / and to set it in prynte so in Englyshe / that euery

Myrrour.

6.i.

man, both lerned and lewde / ryche and poore
may the better vnderstande it / & do thereafter.
And so every man / woman / and chylde / to
be theyr owne Pheisyen in tyme of nede / a
gaynst the vengeance and corrupcyon of the
Pestylence / that now is reygnyng / with
other dyseases many moo. And this treatyse
for the Pestylence / is deuyled and parted in
thre parties / and cōsequently ensueth the .vii.
dayes with the Planettes / with the natures
& exposycyons of the .xii. sygnes deuyled by
the .xii. monthes of the yere / with ʒ remedies
for many dyuerse other dyseases that hurteth
and greueth ʒ body of man. ¶ And the fyrst
partie of this boke telleth dyuers causes / how
the Pestylence maye be gendred . ¶ The se
conde partie telleth howe man / woman / and
chylde / shal preserue and kepe them selfe from
the Pestylence / yf so be that man / woman / or
chylde / be curable that falleth therein . ¶ The
thyrde partie telleth the remedys / helpe / and
medycyne agaynst the pestylence. ¶ The fyr
ste partie I saye of this treatyse as I telled /
be shewed dyuerse causes / whiche may be the
grounde of this pestylence / that now reyg
neth. I finde by the treatynge of .iiii. doctours
the .iiii. pylers that vpholdeth holy churche /
that is to say / saynt Austyn / saynt Jerome /

saynt Gregorpe/and saynt Ambrose/wher
they speke of this mater/they say that synne/
that reygneþ amonge the people. And na
mely that synne/ that reygneþ amonge heed
men/and the gouernours of the churche / and
of the law / is cause of Pestylence/vengeaunce
taken for synne/herof I fynde ensample and
fygure in holy wrytte / in the seconde boke of
kynges/in the .xxviii. Chaptre. Where shew
yth holy wrytte openly/ that for the synne
of kyng David/god sente vnto hym his pro
phete. And gaue hym choyse of .iii. thynges/
whether that he hadde leuer / that god shulde
sende vpon hym for his synne/and of his peo
ple hunger .v. yere / or els he had leuer that
he shulde sende vpon hym pursuete of Ene
myes and to be ouercome of them .iii. moethes/
or yet that he hadde leuer that he shulde sende
vpon hym Pestylence .iii. dayes and .iii. ny
ghtes. And than kyng David truely chesed
Pestylence/so that from the tyme that he had
chosen thus Pestylence / or it were noone of
the daye / there was deed .xxvii. thousande of
his people. And thā kyng David sawe/that
vengeaunce was taken for his synne by Pes
tylence/ mornyngly with great sorowe and
great cōpassyon of herte / he cryed god almy
ghty mercy. And whan he had done / anone

the Pestylence ceased. ¶ Also for synne that
reygned in the people. Hydous Pestylence hath
ben taken, as was shewed of Iherusalem / as
tellethe Vincent in speculo historiali / and Eu-
sebius tellethe the same. Therefore euery man
in what degre / or what state he be / put away
synne through hertely sorowe / and very con-
trycyon / askynge of god mekely mercye and
forgyuenes entyrelly with shyfte of mouthe /
and satysfaccyon doynge / and penaunce for
his synnes / than he putteth awaye the cause
of Pestylence / than in case is vengeance ta-
ken for synne. And sothly sayng we oughte
not to deme lyghtly of goddes pryuities / this
maye be wel one cause of this hydeous pesty-
lence / that nowe is reygnyng. ¶ Also they
saye generally in this realme / and soth it is /
that many tokes are shewed that men lykely
deme / that synne is cause in partie of this pes-
tylence / as the corrupte eyre and the venome
therof / the whiche was caused by a coniunc-
cyon of Saturne and Iouis. The whiche
planetts theyr workyng withyn a fewe yeres
and the malyce of the coniunccyon and of o-
ther synne / this lefte in the eyre & beneth / the
whiche malyce and venome hath his respecte
and his influence / more in the compleccyon
of man than of best / in as moche as the werke

kyng of that coniunccon / and of other synne
was more pryncypally in the synne of man;
kynde / than in the synne of another maner of
beest. But the werkynge of other coniunccon
one dyuers are before hande / Had theyr wer
kyng in the sygnes of other bestes / and theyr
influence in the complexions of them. And
therfore the malice of the coniunccons was
cause why that the moren felt of suche beestes
more than of other that tyme / But this coniunc
con aforesayd / the whiche was wroughte /
more pryncypally in the synne of mankynd /
more than of any other / whose venome & ma
lice yet reygnyng / is the cause of corrupcon
of the eyre / the whiche eyre corrupte is cause of
the Pestylence that now is reygnyng. But
nevertheles yf all so be that it be impossyble
By all Whylosophers / that the Element of the
eyre shulde in his owne kynde / & in his owne
substaunce be corrupte / or elles infecte / sithen
it is symple & clene in his substaunce wroughte
without any venome or corrupcon. Never
thelesse yet by the way of vaperous humors
& humours / the whiche that are corrupte
and drawen from the erthe beneth, by vertue
Attractive of the bodies that ben aboue / and
mynged with the eyre so by Accydental cause
is the eyre corrupt / and in partie cause of this

pestylence. But than thou may meue against
me / & say that yf so were that the venomous
eyre / and corrupcyon therof / shuld be cause of
Pestylence / or elles man / woman / or chyld /
shulde be infecte therby / that it semeth every
man / woman / and chyld / shulde be infecte
& corrupte by the pestylence. In that countre
there the eyre corrupte is reygnyng / sythen
the eyre in suche a place is comon to all ma-
ner of men. To this answereth Auycen in
his Canon in that pte where he treateth De
dura Febrium / that yf all the pestylence eyre be
reygnyng in a countre / and yf it be comon to
all the inhabytautes of that countre / yet there
shall none be infecte therwith / But they that
be replete and full of corrupte humours / the
whiche corrupte humours / hath theyr respecte
and accordyng to receyue the corrupcyon / &
the venome of that eyre. Els in what countre
or cite that suche eyre were corrupte or veno-
med. In al maner of men that receyueth that
eyre in the same countre / or in the same cite
shulde be venommed and deed therby / ye se wel
and knowe well / that the element of the fyre
hath no predomynacyon nor wyl not brenne
But matter that is combustyble and accordyng
to receyue fyre. On the same wyse the element
of the eyre that is pestylence corrupte / infects

nouthet man / woman / nor chylde / but suche
as hath suche venomed & corrupte humours
within them selfe dysposed to the same / the
Pestylence therfore in suche tyme that suche
pestylence eyre reyggneth in . After dyuersyte
of venomous humours & corrupcyon in men
reygnyng. And through the werkynge of the
venomous pestylēce eyre or dyuerse sykkenes
and perylles gendred in man / woman / and
chylde. And this alteracyon in kynde is wro
ughte / by the malyce and influence of the con
iuncyon aforesayde / the whiche malyce of
coniuncyon / is lykely to be cause of many
other wonderfull alteracyons betwixt kyn
ge and kynge / lord and lord / man & man /
woman and woman / father & sone / brother
and brother / and many other. Also it is lykel
ly to be cause of deposyng of lordes oute of
lordshyppes / and inhaunsyng and inhygh
yng of knaues . And empurys of myghtye
men / spoplyng / & dystroyng of kyngdomes &
lordshyppes . Also it is lykely to be cause of
great fyres / great mystes / & great waters by
lande. And cause of many great perylles by
the see . Also it is lykely to be cause of many
wonderfull tokennynges of great wyndes
and many other wonderfull thynges . Also
dystroyng of many sectes / and pryncypally

of the Sarazynes secte / & of many other wonderfull syckenesse . Also the scysme of holy churche is lykely to cease / and dyuers states to ende / and therewith many thynges is lykely to fall / by the iugement of astronomy / the whiche I wyll not wyte for dyuerse causes . But knowe it well all maner of men / that these thynges, I reherse not as thynges told by prophesy / but as conclusyons folowynge and shewed by Astronomy / & also by Astrologye . For as declareth Ipoctas in his booke that he made de Epidimia / there shall neuer physycyon be true in workynge / ne sure practysour of physycke / but he worke & practyse by rules of Astrologye / and of Astronomie . For Ipoctas sayth / that it is impossible that a man shall cure a syckenes / but yf he knowe the cause of his syckenes / there is some syckenesse that is caused by mouyng & workynge of the bodyes aboue / the whiche a man maye not knowe without Astronomie and Astrologye / than it semeth well that it is impossible to a man to cure syckenes generally / but he can of Astronomie and Astrologye . For as I fynde in Libro interpretationum . All the .iiii. Elementes / and all other thynges beneth that ben compounde of them are gedred by the course of the planettes aboue . And all

the lyuely bodies byneth / hath in partie there
beyng / theyr heale & theyr sycknesse by the
mouynges & the sycknes of 2 bodies aboue.

Thus endeth the fyrst partie of
this pestylence treatyse.

And foloweth the seconde partye / that
sheweth howe a man shulde pre-
serue & kepe hym from the
pestylence. Cap. ii.

The seconde partie of this treatyse / is howe thou shalte kepe
gouerne / and preserue thy self
from the malyce of the pesty-
lence eyre / & from the venome
and corrupcyon / that is gen-
dred therby . The whiche partie is a pryncy-
pall cause of this pestylence that is now reyg-
nyng . The fyrste and the pryncypall pre-
seruacyon there agaynst is this: To gouerne
the well and wysely / and for to flye all that
may gendre any feuer or ague. Fyrst thou ne-
deth to kepe the seuerally from all maner of
excesse and outrage of meate and drynke / &
namely from al maner of fenois meates / as
gose / douebyrdes / malardes / venyson / lam:

Myrrour.

c.i.

pray / scate / and elys. And also other fenore
meates / eate no great meate / no vnnynons /
nor lekes / nor garlyke / nor no fruyte. For all
these gathereth and engēdreth vnkynndly hea-
tes / and so bryngeth a man to an ague / and
he be in any wyse of nyghe dysposycyon ther
to . Also vse no bathes nor stues / nor sweate
not to moche / for all openeth the poores of a
mans body / and maketh the venomous eyre
to entre / and for to enfecte the blode and spy-
rytuall membres of man / and for to dystroye
all lyuely spyrytes in man. Also kepe the frō
hauntynge of lecherie / for that bothe openeth
the pores and dystroyeth the kynde naturall.
And also infebleth the spyrytuall membres /
and the lyuely spyrytes of mā. ¶ Also in the
tyme of the pestylence in no wyse suffre no
great thurst / and yf thou thurst / loke thou
drynke mesurably / & not but for to sleken thy
thurst / and namely suche drynkes as wyll
abate thy hete / as is Tysan water mynged
with vynegre / or water of Borage / water of
Endyue / water of Letuse / water of violettes
water of Roses / water of Scabyous / water
of Turmentyl / water of Dyten / mynged in
euyh proporcyon / or elles by them selfe. For
these drynkes yf the pestylence reygne in the
heate of the somet ben profytable / and sone;

reynnly to them that ben Coleryke of com-
pleccyon . For they be hotter and dryer than
other. ¶ Also to slepe on after nones / & when
thou shalt go to bedde / shyte thy dores and
wyndowes close : And in an erthen panne
full of Charcole fyre / cast this powder made
of these thynges / of Lorell leues dyed / Rose-
mary dyed / and frankensens of eche of them
a lyke moche / and caste halfe a sponefull of
this powdrie in the fyre. ¶ Also vse fyre in thy
chambre all the tymes of the day and of the
nyghte / of these thynges as fyre of Jenoper /
and yf thou may not get this Jenoper / make
the fyre of clene drye Aschewode / and vse to
cast in the fyre alway frankensens / Storax
Calampte / Lapdanum / and the fumosytyes
of these and the smoke / yf the eyre be corrupte
of the vertue Attractyse of the lyuely spyr-
ytes and the spyrityual membres ouerthwarte
By the waynes of the herte / and so inuentome
it / and these hasteth a man to his dethe. But
yf the mater of the pestylence be gendred be-
twypte the thyghe and the body / it is a toke-
nyng that it comyth from infeccyon of the ly-
uer / and than yf the mater appere in the schere
besyde the pryue membres / Bledde on the fote
in the same syde / on the wayne & is betwypte
thy great too / & the next too / for yf the botche

Be drawynge thither, And thou blede on the
arme / the matter than wyl drawe vp agayne
to the lyuer / and so to the herte / and that is pe
ryllous. And yf the botche be more or twarde
to the syde / and fether from the preuy mem
bres / blede than on the wayne betwene the an
kle and the fote / and the heele / or elles on the
wayne that is vnder the ankle / that is called
the Sophene / or elles loke that thou be soone
ventused with a ventosynge beste beneth the
botche / but that is very paynfull. Neuerthe
lesse in case that the wayne may not be taken
or elles that the wayne may not blede / it must
nedes be suffered in suche peryll may thou be.
Yf the mater appere in the clensynge place of
the heed / consydre well on what syde it appe
reth / and blede on the wayne vnder the tonge
on the same syde / or elles on the heed wayne /
or on the arme / the whiche wayne lyeth nexte
the Cardiacle / the whiche Cardiacle lyeth in
the myddes of the arme ryghte in the boughthe
of the arme / or elles blede on the wayne that
is on the hande / that is betwixte the thombe
and the nexte fynnger / or elles be ventosed be
twixte the shoulldres . But take good hede
that whan someuer thou haste bled of any of
these waynes / take good hede that thou slepe
not after thy blode lettyng of .xiii. houres. Yf

thou be ryche and may well spende / than it
were good to haue this Dome ambre alwayes
in thy hande / and holde it to thy nose / & thou
may receyue the sauour and the smell therof.
For confortynge of the brayne (& of all other
spyrituall membres / the whiche thou shalte
make thus.) Take Capdanū pured an ounce /
Storax / Calampte dyssolued / Roses / cloues
Masys / of eche one thre halpeny weyghte of
chosen Ambre / and of chosen muske of eyther
of them an halpeny weyght / and make them
in powdrie / that ought to be made in powder /
and .v. sponesfull of oyle of bay / an ounce of
dygyn waue / and dyssolue them. And whā
they be dyssolued / put all togyther & mynge
them well vnto they be colde / and make ther
of a ball / the quātyte of a walnut / and that
is called the Dome ambre / the sent or the smel
therof / wyll conforte the lyuelye sprytes in
man / and yf thou reuole the thus as I haue
taughte the / thou may by the grace of god /
and by this gouernaunce preserue thy selfe
from the pestylence.

Thus endeth the seconde partye
of this pestylence
treatyse.

And foloweth the thyrde partye / that sheweth
with a man be taken with the pesty-
lence / what remedye and medycyne
is best therfore. Cap. iii.

Here the thyrde partie of this trea-
tyse telleth / what is agaynst this
sycknesse of the Pestylence that
reyneth amonge the people / and
what medycyne is beste therfore. Auicen in
his Canon on that partie / there he treateth de
dura Febrium / there is no sycknesse that fal-
leth in kynde / but there is medycyn in kynde
for it. Therfore yf so be it be taken in due
tyme / than yf thou shalte fall in to this sycke-
nes / loke that thou be letten blode as I haue
tolde. And yf there be any Feuer / or any ag-
gue annexed therto / and the corrupte blode
be drawen away / on this bledynge as I haue
tolde. (And the pryncypall members ventu-
sed) the herte oughte than to be cōforted with
good Lectwarys / or wth colde water styllled /
the which Lectwarys be these that wyll with
drawe vnkynndly hetes / as conserue of violet-
tes / conserue of Borage / conserue of Buglos
drawen with Sugre decocte with water of
Turmentyll / water of Endyue / water of
Roses / water of Borage, mynged by euyn

proportion. And than take these euery day
and euery houre of the daye / With water of
Turmentyll / water of Scabyous / water of
Dyolettes / or elles water of Endyue.

¶ Also it were nedefull to haue this water
dystylled of these herbes of Detyne / of Sca/
byous / of Turmentyll / of Dyolettes / of En/
dyue / & Letuse / and for to drynke these myn/
ged with whyte wyne of Gascon / or elles of
Rocheell wyne : And namely the whyles the
vnykyndly hete reygneeth. ¶ Also it were nede
ful to haue water of Roses / and of Betayne
to wasshe thy temples withall / and thy pulse
withal of thy armes and thy handes. ¶ And
also it were nedefull to take of this last / that
is to say of Roses / and of Betayne / and put
therof in a saucer of pewter / or in a syluer
pece / and chaufe it a lytell / and lappe a linnen
clothe foure folde & wete it therein. And that
whyle thou arte in the great hete of the ague
lay that linnen cloth wette in that water vpon
thy temples / & vpon thy forehead / & an other
vpon thy lyuer. Take also two other clothes
lapped and wete on the same wyse / and laye
in euery armehole one. And this practysynge
shall do the great ease / whether thou be curas/
ble and shall lyue / or incurable and shall dye.
¶ But the moste nedefull thyng of all / yf so

Be that this appere in any wyse forsayde / is
for to drawe the botche by crafte away from
the clēsyng place / a great space from the hert
And that shall I tell the howe / and in al my
practysynge in Phesycke this. xviii. yere / I
wyft it neuer fayle but twyse / and that was
not longe of the Medycyne / And none other
tyme but of other defautes / the which I wyll
not wyte at this tyme / though it wyll expel
it and voyde it. ¶ Also loke in the tyme of
Pestylence / that thy Lodwares be alwaye
fresshely wasshen / and after the wasshyng /
loke that they be dypped in fyne water of Ro
ses / and on the same wyse the kerchyeffe that
thou lappest thy hed in on nyghtes and let it
dye by the fyre / and not by the pestylēce eyre.
And whan thou lvest the downe to slepe / lay
vnder thy hed and vnder the ende of thy pyl
lowe that is towarde thy dysage rosemarye /
Isop / soueraygne Myntes / Peryal ryal Lo
rey leues / put in thy mouth macys / ⁊ clowes
or els Nutmygges / loke every day that thou
take of fyne tryacle proued the quantyte of a
beane ⁊ a halfe . Also bere in thy purse these
maner of spyes / macys / clowes / Quibys /
canell / or els Cynamon and chewe therof /
and eate therof all the tymes of the daye .
¶ And yf thou be a poore man and may not

attende to the costes of these thynges. Take
than every day fastyng. in soppe in fyne wy-
negre of wyghte wyne / or elles of redde wyne
and drynke to them a saucer full of wynegre /
or thou passe out of thy house or place. ¶ All
so one of the best governaunce of al is in blode
lettyngge / for thou shalte vnderstande that a
man is in spyrytuall members pryncypall /
that is for to say / the herte / the lyuer / and the
brayne / and every one of these hath his place
gyuen hym by kynde / by the whiche he maye
auoyde al superfluytes / and clense hym selfe.
¶ The herte hath his clensyngge place / in the
arme hole. ¶ The clensyngge place of the lyuer
is betwyxe the thyghe and the body. ¶ The
clensyngge place of the Brayne / is vnder the
eares / at the ere rotes / and in the throte.
¶ Than this spychenesse of the Pestylence co-
meth thus. Whā the pores of a man are open /
than fyrste entreth the venome & the corrupte
eyre, and as soone as it hath maystrye and is
mynged with mannes blode / than cometh it
to the herte / that is rote and grounde of mā-
kyfe / for to dystroye mankynde / and for to
enfecte and dystroye all lyuely spyrytes in a
man / and so fynally for to kyll and sle hym.
But the herte and the clene blode flyeth al that
is noyous and cōtraryous vnto kynde. And

In asmoche as in hym is expelled al suche ma-
ter of corrupcyon and venoms, from hym to
his clensynge place to the arme hole. But
than for that place is somtyme stopped that
it may not out / & it passeth thā to the pryncy-
pall mēbre nepte / & is the syuer for to enfecte
& for to dystroy it. And thā it doth as & herte
doth in his kynde / & expelleth it from hym to
his clensyng place betwixte the thyghe & the
body: for it is also sparmed in case and stopped
that it maye not out, but passeth the metes &
the waynes vnto the thynde pryncypall mem-
bre that is the Brayne / but than he wolde ex-
pelle it to his clensynge place / that is vnder
the crys and it may not in case out / therfore
the stoppyng and the sparryng of the metes
and porys / and for thyckenesse of the fowle &
corrupte blode / and the venomous mater is
mouyng / that is mynged therewith / and thus
longe tyme the mater is mouyng or it cysteth
in any place / somtyme .xii. houres / and som-
tyme .xxiiii. houres / and somtyme more / and
somtyme lesse after the degre and the genty-
nes and the greatnes of the syckenes corrup-
cyons & venoms that be gendred. But than
at the last, somtyme within .xxiiii. houres it
passe not out at the clensing place / nor at none
other place throughe bledying / than it cysteth

res in some place / & cast a man in to an ague
and maketh a botche in some of the thre cleyn
syng places / or els nere to them on some way
ne / for ye shall well wyte that a botche grown
deth hym euermore & setteth hym on a wayne
and letteth the blode than / y it may not haue
his kyndly course by the wayne as he shulde
haue / but it is infecte therby . And so all the
pryncypall and spyrytuall membres are in
fecte / and thus sleeth man.

¶ Finis.

**¶ Thus endeth the thyrde partye of
this pestylence treatyse.**

**¶ And herafter foloweth the .vii. dayes
with the Planettes. Cap. liii.**

In these .vii. Planettes thou oughtes to
knowe that the Sondaye hath his do
ynges vnder the Sonne.

¶ The monday vnder the Mone.

¶ The tuesday vnder Mars.

¶ The wednysday vnder Mercury.

¶ The thursdays vnder Iuppyter.

¶ The fryday vnder Venus.

¶ The saterday vnder Saturne.

**¶ Note well / that all the tretwe acte and ope
racyon ought to be made vnder his planettes**

and is beste & it be made on his propre day of
the planette / and the houre propre exempte.

Under Saturne is the lyfe edyfyce / doctryne
and mutacyon compynse.

Under Jappiter obtayne honour rychesse
and gay costly garmentes.

Under Mars / batayle / pryson / maryage
and enemyte.

Under the Sonne / esperance / gayne / for-
tune and herytage.

Under Venus loue / socyete / lyfe lounyng /
and pylgrymage.

Under Mercury / sykkenes / mysery / dette /
and ferefulnes.

Under the Moone / slouth / euyl thoughtes
and thefte.

Where foloweth howe the planettes reygne
in euery houre of the daye and of the
nyghte. And the fyrste is the
houres of the Son
daye. Cap. v.

The houres of the sonday.

The fyrst houre of the sonday reygneith for
the seconde Venus / the thyrde mercury / the
fourthe luna / the fyfthe saturne / the syxte iu-
piter / the seventh mars / the eyght sol / the nynt

Venus / the tenth mercury / the seventh luna /
the twelfth saturne.

The houres of the sonday nyght.

The fyrste houre is iupiter / the.ii. mars / the
iii. sol / the.iiii. venus / the.v. mercury / the.vi.
luna / the.vii. saturne / the.viii. iupiter / the.ix.
mars / the.x. sol / the.xi. ven⁹ / the.xii. mercury.

The houres of the monday.

The fyrst houre luna / the.ii. saturne / the.iii.
iupiter / the.iiii. mars / the.v. sol / the.vi. venus
the.vii. mercury. the.viii. luna / the.ix. saturne
the.x. iupiter / the.xi. mars / the.xii. sol.

The houres of the monday nyght.

The fyrste venus / the.ii. mercury / the.iii. lu
na / the.iiii. saturne / the.v. iupiter / the.vi. mars /
the.vii. sol / the.viii. venus / the.ix. mercury /
the.x. luna / the.xi. saturne / the.xii. iupiter.

The houres of the teweysdaye.

The fyrste mars / the.ii. sol / the.iii. venus /
the.iiii. mercury / the.v. luna / the.vi. saturne /
the.vii. iupiter / the.viii. mars / the.ix. sol / the
x. venus / the.xi. mercury / the.xii. luna.

The houres of the teweysday nyght.

The.i. saturne / the.ii. iupiter / the.iii. mars /
the.iiii. sol / the.v. venus / the.vi. mercury / the
vii. luna / the.viii. saturne / the.ix. iupiter / the
the.x. mars / the.xi. sol / the.xii. venus.

The houres of the wednysday.

The fyrste mercury / the.ii.luna / the.iii.saturne / the.iiii.iupiter / the.v.mars / the.vi.sol / the.vii.venus / the.viii.mercury / the.ix.luna / the.x.saturne / the.xi.iupiter / the.xii.mars.

The houres of the Wednesday nyght.

The fyrst sol / the.ii.venus / the.iii.mercury / the.iiii.luna / the.v.saturne / the.vi.iupiter / the.vii.mars / the.viii.sol / the.ix.venus / the.x.mercury / the.xi.luna / the.xii.saturne.

The houres of the thursday.

The fyrste iupiter / the.ii.mars / the.iii.sol / the.iiii.venus / the.v.mercury / the.vi.luna / the.vii.saturne / the.viii.iupiter / the.ix.mars / the.x.sol / the.xi.venus / the.xii.mercury.

The houres of the thursday nyght.

The fyrst luna / the.ii.saturne / the.iii.iupiter / the.iiii.mars / the.v.sol / the.vi.venus / the.vii.mercury / the.viii.luna / the.ix.saturne / the.x.iupiter / the.xi.mars / the.xii.sol.

The houres of the fryday.

The fyrst venus / the.ii.mercury / the.iii.luna / the.iiii.saturne / the.v.iupiter / the.vi.mars / the.vii.sol / the.viii.venus / the.ix.mercury / the.x.luna / the.xi.saturne / the.xii.iupiter.

The houres of the fryday nyght.

The fyrste mars / the.ii.sol / the.iii.venus / the.iiii.mercury / the.v.luna / the.vi.saturne / the.vii.iupiter / the.viii.mars / the.ix.sol / the

p. Venus / the .vi. mercury / the .xii. luna.

The houres of the saterday.

The fyrste saturne / the .ii. iupiter / the .iii. mars / the .iiii. sol / the .v. venus / the .vi. mercury / the .vii. luna / the .viii. saturne / the .ix. iupiter / the .x. mars / the .xi. sol / the .xii. venus.

The houres of the saterday nyght.

The fyrste mercury / the .ii. luna / the .iii. saturne / the .iiii. iupiter / the .v. mars / the .vi. sol / the .vii. venus / the .viii. mercury / the .ix. luna / the .x. saturne / the .xi. iupiter / the .xii. mars.

Nota well.

Nota that Jupiter and Venus ben good / Saturne and Mars euyl / Sol and Luna indyfferent / Mercury is good with them that be good, and euyl with them that be euyl.

Also note well that the houres of the Planettes ben dyfferent to them of the Clockes / for the hour of the Clockes be egall alwayes of .lx. mynutes, but they of y planettes whā the day & the nyght ben egall, that the foine is in one of the Equynoces they be egal, but as soone as the dayes longeth or shorteth, so doth the naturall houres, by this it is conuenient alway for the daye to haue .xii. temporall houres, & the nyghte .xii. temporall houres. And whan y dayes be longe, and the houres longe, and the dayes shorte & y houres shorte,

the tyme is the nyght. And neuerthelesse
an houre of the day, & an houre of the nyght
bothe togyther haue .xl. mynutes, as for .ii.
houres artysfycials, that the one leueth the o-
ther taketh. And than take we our planettes
from the sonne rysynge, and not before vnto
the sonne goynge downe / and than all the re-
menaunt is nyght. And so aboute the moneth
of Decembre the dayes haue but .viii. houres
artysfycials of the Clockes / & they haue .xii.
temporals / than let the .viii. houres artysfyci-
alles be deuyded in egall partyes / and it shal
be .xii. tymes .lx. mynutes / and every partye
shal be a temporall houre / that shal be of .xl.
mynutes and no mo. Thus in Decembre the
temporall houres of the day haue but .xl. myn-
utes, but the houres of the nyght haue .lxxx.
mynutes. For in that tyme the nyghtes haue
xvi. houres artysfycialles / yf they bene deuy-
ded in .xii. partyes ben .lxxx. mynutes / for eu-
ery temporall houre of the nyght in Decem-
bre haue .lxxx. mynutes & .xl. For an houre
of the day ben syxe score mynutes in two tem-
porall houres / as many in .ii. houres artysfyci-
alles / that ben ech of .xl. mynutes. In the
moneth of June is the contrary. In Marche
and in Septembre all houres ben egall / as is
the dayes in other monthes by egall porcyon.

Thus endeth the .vii. Planettes / Dpon
the .vii. dayes in the weke.

And hereafter foloweth the natures and
exposicions of the .xii. Sygnes / de-
uyded by the .xii. monthes of
the yere. Cap. vi.

Marche hath the sygne of the Ram. And is
indifferēt for takynge of purgacyon.
And is very good to let blode.



Aries is a sygne mouable hate
and drye / coleryke nature of the
fyre / and hath lordshyp in man-
nes heed and the face / and the
partyes longynge to the heed.

whan the moone is in that sygne / Beware of
cuttynge in the heed or in the face / or in any
wayne that longeth to the heed. Also it is pe-
ryllous in the begynnynge of Aries to take
any heed ache / or any hurtynge in the heed, for
it were token of longe durynge or els of deth /
But it is not so peryllous in the ende of it / &
this sygne is mouable orientall / and of ma-
sculynne kynd / than is good to werke al thyng-
ges that is wroughte with fyre / & it is good
to take vyages towarde the Este / and it is
good to let blode on the arme / & to bathe the /

Apyrou.

c.i.

and to sothe fedes / & to make matrymonyes /
and to begyn all good werkes & thou wolde
soone ende / and is euyl to do thyngs / whiche
thou woldest haue longe last / for asmoche as
the Ram is a beest that rougeth / and casteth
vp agayne the meate that he eateth tofore.
Therefore than there shulde no medycyne / nor
no passyon be taken inwarde / whyle & mone
is in that sygne / for all naturall medycynes
and passyons receyued in & tyme / men shuld
caste them vp agayne / and so it falleth in all
the sygnes that bene roungeynge, as Aries /
Taurus / and Capricorne / and the last parte
of Sagittarie. In all these there shulde no
passyons be gyuen for drede of castyng vp a
gayne / for this sygne aryseth out of the Dry
ent / and causeth the tyme to be hote and drye.
¶ The man that is borne vnder the sygne of
Aries / by kynd of complexion is Coleryke /
and shalbe wytty and wyly / slye and dyscey
uable / small of bones / yelow of colour / and
kynde of herte. The sonne entreteth in & sygne
of Aries the .xv. kalen. of Marche / and dwel
leth therein vnto the .xvi. kalendas of Apryl.
¶ And in this moneth of Marche is .iii. peryl
lous dayes to take any syckenes vpon / that
is to say the .xv. .xvi. and .xvii.

Apryll hath the sygne of the Bulle.
And is euyl for to take purgacyon.
And also is euyl to let blode.

The moone beyng in Taurus / that is
the sygne of the Bull / the whiche sy-
gne reygneeth in the necke & the throte /
it is than peryllous to be vntused in the necke
or to catche syckenes in the throte / and moche
more peryllous in the begynnynge than in
the ende / this sygne is stedfast & terydional,
that is of the Southe partye / he is colde and
drye earthly and of femynyne kynde / and me-
lancoly of cōplexion / it is than good to sowe
sedes / to plante trees and vynes / for they shal
redely growe / & it is good to buylde housyng
and to wed a wyfe / and euery thyng to do
that thou woldest haue longe to endure / and
stably to abyde. It is euyl to begyn Batayle
or to fyghte. For it causeth y tyme to be colde
and drye / and the wynde to haue his course
nyghe the erthe / and the skyes to flye abrode
by the erthe.

The man that is borne vnder this sygne /
is by kynde of complexion Melancoly vnsta-
ble and vntrewe / whyte lyuered / and scarce
of his purse. The sonne entreth in the sygne
of Taurus. the. xv. kalen. of Apryl / & dwel-

leth therin tyll the .xvi. Kaleen. of Maye.

And in this month of Apryll / is .ii. peryllous dayes to take any maner of syckenes on that is to saye the .xvi. and the .xxi.

Maye hath the sygne of two Twynnes.
And is indyfferent to take purgacyon.
And is euyl to let blode.

Whan the moone is in Gemyny that is the sygne of .ii. Twynnes / or .ii. chyl dren of one byrthe the whiche sygne reygneith in the armes and hādes of a man.

This sygne is double bodyed and Occidentall / that is of the west partie / it is Sanguyne of complexyon / hote and moyste after the eyre. In that tyme beware of cuttyng in the sholders armes and handes / nor in that tyme open no dayne in tho places. It is good that tyme to treate of frendshyppe / and whan the moone is in the sygne of Gemyny / beware of lettynge of blode , for it is euyl / and specyally in the blumes, for Gemyny gouerneth them / and yf one take the syckenes in a house and dye / all the other be in great daunger to dye of the same.

The man that is borne whyle the moone

is vnder the lordshyp of this sygne / he shal by
way of kynde be very wyse / pryncy / and true /
he shall haue thre wyues / & he shall traueyle
myghty faste to purchase worshyppes . The
sonne entreth in the sygne of Gemini / the
xx. Kalendas of Maye / and dwelleth therin
till the .xvi. Kalend. of June.

¶ And in the month of Maye is .iii. daunge
rous dayes / that is for to say the .vii. the .xx.
and the .xx.

¶ June hath the sygne of the Trewe.
And is good for to take purgacyon.
And is indyfferent to let bloode.



Lancer is a Sygne mouable /
colde / moyste / flumatyke / &
watery / and hath of mannes
body the brest / & the stomake
the splene / and the rybbes /
whan the moone is in this syg
gne / it is good to begyn a way by water / and
is metelye good to take medycynes / but be
ware to wedde any mayde / whan the sygne
is in Lancer. And yf any man taketh sycke
nes in any tyme whyle the moone is in the
sygne of Lancer / it is great fortune yf he dye
not . For it is peryllous bothe in the begyn

nyng and in the ende / this sygne is Septem-
tryonall / that is of the North partye. Also it
is euyl to buylde housynge, or to sette trees /
or to begynne any thyng that shall laste
longe. ¶ The man that is borne whyle that
the moone entteth in this sygne / he shall be fe-
mynyne of face / malācolpous / feynthe herted
and whyte of skynne / & he shall loue a womā
whiche shall grene hym / his destenye shall be
harde in his youth / but whan he is past .xxx.
yere / he shall haue a maladye in the raynes /
and he escape / he shall lyue by kynde. L. yere.
The sonne entreteth in the sygne of Cancer /
the .xv. kalen. of June / and dwelleth therein
tyll the .xvi. kalen. of July.

¶ And in this month of June is .ii. daun-
gerous dayes to take syckenes vpon / that is
to say / the .iiii. and the seuenth.

¶ July hath the sygne of the Lyon. And is
euyl to take purgacyon. And ve-
ry euyl to let blode.

In Leo is a sygne stedfaste Dry-
entall hote and drye Coloryke na-
ture of fyre / & of masculyne kynde
and hath of mannes bodye the sy-
des / & the backe / senewes / bones / & gystels /

Be ware whyle the moone reygnereth there / of
ventusynge / or cuttynge / or harme catchynge
in tho places / for it is full daungerous in the
ende of Leo to take syknes / more than in the
begynnyng / for than he may releue by good
gouernaunce / & it is euill to gyue medecyne
to the herte / or stomake / and the daynes to
touche with yron. ¶ A man that is borne
whyle the moone entreteth in this sygne of Leo
by kynde he shall be holden espye / he shall take
a wyse a bedy stronge woman / he shall be lo-
ued as the Lyon amonge beestes / and he shal
haue great power amonge stronge men. The
sonne entreteth in this sygne the .xv. kalen. of
July / and dwelleth therein tyl the .xvi. kalen.
of the month of August.

¶ And in this month of July is .ii. daunge-
rous dayes to take any syknes vpon / that
is to say the .xv. and the .xvi.

¶ August hath the sygne of a Virgyn.

And is euill for to take purga-
cyon. And is indysse-
ret to let blode.

¶ Virgo is a sygne double bodied Me-
taphysicall / that is of the Southe par-
tye colde and drye / Melancolye of co-
plexyon nature of the erthe and not of Temp

nyne kynde / and hath of mannes bodye the
wombe medyse / and guttes / the lyuer / galle /
and mylke. But cheselye in the tymmes by-
neth the medyse / than be ware of breakyng /
or cuttyng on the bely / or prieuve places with
inforth. Also it is peryllous for a mā to take
any syckenes in the begynnynge therof / but
not so peryllous in the ende / but rather token
of helth / it is not good to wedde a mayde / for
she shalbe barayne / but it is good to wedde a
wydowe. ¶ The man that is borne vnder
this sygne / he shalbe well loued / and a man
of great pytye and wyse / and lyue moche in
ease / his name shalbe good amonge al maner
of men / he shal haue worshyp in his age / he
shal haue a sygne in the heed. The sonne en-
treateth in the sygne of Virgo the. xv. kalen. of
August / & dwelleth therein vnto .i. xvi. kalen.
of Septembre.

¶ And in this month of August is .ii. peryl-
lous dayes to take any maner of syckenes on
that is to say the. xix. and the. xx.

¶ Septembre hath the sygne of the Balauce
And is good for to take purgacyon.
And is very good to let blode.

Libra is a sygne mouable hote & moyste
Sanguinarius / and hath the ouer pte
of a man / and the neder ende of a wo-
man / that is to say the nauyl / the raynes and
the lowe parties of the wombe, and the share.
Whan the moone is in Libra / it is good to let
blode / and is best to make medycynes for the
nauyll / and to do all thyng that thou wolde
haue broughte to the ende / and this sygne is
Occyidental Sanguyne of complexyon / &
of masculyne kynde / & is good to begyn that
shall longe last / and knowe well from the de-
gre of Libra / to 7 degree of Scorpio it is euyl
to begynne dyuers thynges / for the moone is
that tyme in the worste.

The man that is borne vnder this sygne /
he shalbe well beloued / and good shall neuer
fayle hym / he shall haue a sygne in the necke
or in the shoulde bone / he shal be in great pei-
tyll tyll that he be .xxx. yere olde / and than
shall he come to great worshyp . The sonne
entreteth in the sygne of Libra the .xx. kalen.
of Septembre / and dwelleth therein tyll the
xvi. kalen. of Octobre.

And in this month of Septembre is .ii. pe-
tyllous dayes to take any maner of sycke-
nes on / that is to say the .vi. and the .vii.

Octobre hath the sygne of a Scorpion.
And is good for to take purgacyon.
And is indyfferent to let blode.

Scorpio is a sygne of a Serpent colde
and moyst flumatyke nature of wa
ter Septettryonall/that is of 7 North
partye/ and hath of mannes body the prenye
membres and the bladder/and whan 7 mone
is in this sygne / it is good to gyue medycy
nes to the membres of man and woman / &
to take lapatyues / & to make all thyng that
shall laste longe / & it is good to make a waye
by water. **T**he man that is borne vnder
this sygne / he shall loue well the company of
women / and haue other mennes herytages /
he shall be melancolpous / his wordes shall
turne well in age / he shall be in trauayle / and
in the hed he shall haue a token or in the face /
he may lyue by kynde .xl. yeres. **T**he sonne
entreteth in the sygne of Scorpio the .xv. kalen
of Octobre / and dwelleth therein tyll the .xvi.
kalen. of Nouembre.

And in the month of Octobre is one pes
tyllous day / that is to say the .vi. day.

Nouembre hath the sygne of the Archer.
And is good for to take purgacyon.
And also is good to let blode.



Do you to wyt that Sagittarius is a sygne of an Archer / and is double bodyed hote & drye nature of 3 fyre / and coloryke of complexyon and of musculyne kynde Dreyentall / that is of the East partye / and this sygne reygneeth in the thyres and laddoges of a man / and beware of cuttyng of tho places / and than is good to let blode and to treat of peace / and to wedde a wyse / and to make all medycynes that is made with fyre.

The man that is borne vnder this sygne / shall be hasty and bolde to do folye / & he shall haue a sygne in the cheke or in the shoulers / he shall be bytten of a dogge / he shall haue trybulacyons / he shall haue syckenes in his eyen / he shall haue .ii. wyfes / and the seconde shall begyle hym / and he shall wepe sycke at xl. wynter / & he escape he shall lyue by way of kynde. L. yere. The sonne entreth in this sygne of Sagittarius the .xv. kalen. of Novembre / and dwelleth therein tyl the .xvi. kalendas of Decembre.

And in the month of Nouembre / is two peryllous dayes to take any maner of syckenes on / that is to say the .xv. and the .xix.

Decembre hath the sygne of the Gote.
And is euyl to take purgacyon.
And is euyl to let blode.



Apricornus is a sygne mona-
ble & vnstedfast of the South
partie endely colde and drye/
melancoly nature of the erth
and of femynyne kynde/and
hath of mānes body & knees
whan the moone is in this sygne / it is good
to make medycynes to the knees/ but beware
of cuttyng or hurtynge therof for drede of to
chynge the senowes and vaynes / for it is pe-
ryllous whyle the moone reygneeth there/and
greater peryll in the ende than in the begyn-
nyng. **T**he man that is borne vnder this
sygne shall be wyse/ sayre/ and hasty / and he
shall haue a token in the heed or in the knee/
he shall be melancoly / & he shall lyue by kynde
L.yete/as Astronomers sayth. The sonne
entreteth in the sygne of Capricornus the.xv.
Kalen.of Decembre and dwelleth therein tyl
the.xvi.Kalen.of the month of January.
And in the month of Decembre is.vi.pe-
ryllous dayes to take sykkenes or any dys-
sease on / & is & thyrde/ sypte/ seuenth / nynthe.
xx.and.xvi.

Januarie hath the sygne a man shedynge
water. And is good to take purgacyon.
And is indyfferent to let blode.



Quari⁹ is a sygne stedfast
Occydentall / that is of the
west pattye hote and moyst
after the kynde of the eyre /
and Sanguyne of cōplexi-
on / and hath of mannes bo-
dy the shankes vnto the ende of the ancles / &
whan the moone is in that sygne / it is good
to set trees / and to buylde / and to wedde / and
is euyl to take sykenes in al the tymes whyle
the moone reygneeth there . **T**he man that
is borne vnder this sygne of Aquarius shall
be worshypped / he shall be good and true / and
welbeloued / and haue often hedache / he shall
haue a falle from ryches / but he shall be happy
in the west countre / and he shall be in peryll
of water. The sonne entreteth in the sygne of
Aquarius the .xv. kalen. of January / and
dwelleth therein tyll the .xvi. kalendas of
februarie.

And in the month of Januarie is viii.
peryllous dayes to take sykenes / that is to
saye the fyrste / seconde / fourthe / fyfte / tenth
xv. xvi. and the xix.

February hath the sygne of thre Fysshes.
And is good for to take purgacyon.
And is indyfferent to
let bloode.



Pisces is a sygne comon docto-
ble bodied Septemtryonall/
colde/moste/and watery/stu-
matyke of complexyon / and
of femynyne kynd / and hath
of mānes body the feete / than
is peryllous to let blode / or open any wayne
in that place / and yf a man take syknes in
any tyme of that sygne / it is not of tyghte
great peryll / But it is good to go to counceyll
to accomde / and to make all thyng that maye
go by water / and to make a thyng that shal
laste longe . ¶ The man that is borne vnder
this sygne of Pisces / shalbe a great lechoure /
and go ferre a pylgrymage / he shall haue an
euyl hurte in his heed / in his youthe he shall
haue many maladyes / he shall fall in water
and escape well / he maye lyue by kynde . E.
yere / and yf he wyll haue good / he must dwel
in the Northe. The sonne entreteth in this sygne
of Pisces the .xv. kalen of Februarye / and
dwelleth therein tyll the .xvi. kalendas of the
month of Marche.

And in the month of February is .iii. per-
tyllous dayes to take any maner of syckenes
on / that is to say the .viii. the .x. & the .xvii.

Here foloweth the euyl and peryllous
dayes in the yere. Cap. vii.

Mysters of Physike that this crafte
fyrste founde / telleth the fyrste peryl-
lous dayes and the most daungerous
dayes in the yere / In whiche yf any man or
woman be let blode of wounde or wayne / they
shall dye within .xxi. dayes folowynge. Or
who falleth in any syckenes in any of these
dayes / they shall neuer scape tyll they be deed.
And who so take any great iourney in any
of these dayes to go ferre from home / he shall
be in daunger or dye, or he come home agayne.
And who so weddeth a wyfe in any of these
dayes / hastily they shall be departed / or elles
they shall lyue toggyther with moche sorowe.
And who so begynneth in any of these dayes
any great warke / it shall neuer come to good
ende. And these ben the dayes folowynge /
that is to say.

In January are .vii. dayes that is saye /
the fyrst / the .ii. the .iiii. the .v. the .x. the .xv. the .
xvii. and the .xix.

In February are .iii. dayes / the .viii. the .x.
and the .xvii.

In Marche are .iii. dayes / the .xv. the .xvi.
and the .xix.

In Apryll are .ii. dayes / the .xvi. & the .xxi.

In Maye are .iii. dayes / the .vii. xv. & .xx.

In June are .ii. dayes / the .iiii. and the .vii.

In July are .ii. dayes / the .xv. and the .xx.

In August are .ii. dayes / the .xix. & the .xx.

In Septēbre are .ii. dayes / the .vi. & the .vii.

In Octobrie is one / the .vi. daye.

In Nouēbre are .ii. dayes / the .xv. & .xix.

In Decembre are .iii. dayes / the .vi. the .vii.
and the .ix. Et alii dicunt .xv. .xvi.

Also there are .iii. dayes in y^e yere / as sayne
Bede telleth / in the whiche yf any man lette
hym blode / or take any drynke to medycyne /
within the .vi. daye .or the .xiii. daye of the mo
neth he shall dye / that is for to saye / the fyrste
daye of the moneth of August / the laste daye
of Decembre / and the .viii. day of the kalen.
of Apryll. Or who so eate of a goose in any
of these .ii. dayes / within .xl. dayes after he
shall be sycke and in peryll to dye.

Also there is .iii. peryllous mondayes, that
yf any man or woman ete of any gose fleshe
on any of these .iii. dayes / they shall haue the
fallynge euyll / & no bodely werke shall come

Day of S. Michael

For saynt Michael the first of August is the first day of the month of August

to good ende / that is begon in any of these .iii.
dayes / that is to saye / the fyrste mondaye of
februarpe / the seconde / the last mondaye of
Maye / and the thyrde / the laste mondaye of
Septembre. or Decembre.

Who so wyll lerne of .iii. peryllous mon-
dayes as clerkes sayen / in the which no man
shuld be letten blode of wounde nor of wayne.
For who so be let blode in any of these dayes
soone after he shall dye / and that within .iii.
dayes. And who so that than taketh any me-
dyce / he shall be in great daunger to dye.
And who are borne in any of these dayes / he
shall be acombred through stronge deth / that
is for to saye. The fyrst monday of August.
The seconde is the laste monday of the same
moneth. And the .iii. is the laste mondaye of
Decembre. And for this encheson many men
diede the mondaye.

Who so wyll lerne the Cancylers dayes /
whiche be dayes of great peryll, as clerkes
saye / and they begynne the .xv. kalendas of
August / and endureth to the .liii. nonas of
Septembre / in whiche season is peryllous to
take sykkenes / & it is also peryllous to take
drynkes or medycynes / or to let bloode / but
yf it be for great uede / and that muste be af-
ter the myddes of the day.

Myrour.

g.i.

Thus endeth the natures / & Exposicions
of the .xii. sygnes / deuoyded by the .vii.
monthes of the yere vpon blode
lettyng / with the moſte
daungerous dayes
for to do any
thyng
to wythynge Phesicke & other.

And herafter foloweth the remedies for
many dyuers infyrmyties and diſ-
eaſes that greueth and hur-
teth the body of man.

For to ſpounge the heed. Cap. viii.

Take the ſede of Staupſacre /
and beate it ſmall to powder /
and when it is beaten ſmall /
take a fyne linnen cloth / and
put the powder therein / & make
therof a lytell ball the quātite
of a great haſell nutte / & put it in thy mouth
and roll it to and fro betwixte thy tethe cha-
wying holdyng downe thy heed / the ſpace of
an houre / and it wyll ſpounge thy heed and
thy gūmes / and kepe thy tethe from akyng.
Alſo for to ſpurge the heed. Cap. ix.

Take the rofe of Delater of Spayne and
chaue it betwixt thy tethe to and fro a good
whyle / and it wyl spourge wel thy heed / and
also faften thy teth / and spourge thy gumes.

For the hed ache. Cap. v.

Take hemlockes and fethe them tyll they
be fofter as pappe / than laye them to the heed
there the payne is / and let them lye all nyght,
& on the mornynge laye another hote playster
of the same / & do so .ii. or .iii. tymes / & he shall
be hole. **F**or akyng of the hed. Cap. vi.

Take and make lye of Betuayne / or elles
of Betayne / or of wormewode / and therewith
waffe thy heed thysse in the weke / & it shall
do the moche good / and take awaye the ache.

For the tothe ache. Cap. vii.

Take Betayne and wyld gordes / & fethe
them in wyne or elles in vynegre / & than put
it in thy mouth as hote as thou mayst suffre
and holde it a good whyle in thy mouth and
it wyl take awaye the payne.

For the ache of a holowe tothe. Cap. viii.

Take Assafetida and put it in thy tothe
that is holowe / and it wyl appease and take
awaye the ache.

Also for the tothe ache. Cap. ix.

Take Henbane and brase it / and holde it
betwene thy tethe a good whyle / and laye it

Upon the tothe that aketh / and it wyll swage
the payne anone.

¶ Also for the tothe age. Cap. xv.

¶ Take the fede of Henbane and cast it vpon
a chaffyngdysshe of charcole fyre / and holde
thy mouth over the fyre / that the smoke
may entre in to thy mouth / and also than
holde thy mouth over a bafyn of fayre cleane
water / and thou shalt see vpon the water as
it were small wormes / that shall come drop-
pyng out of thy mouth. Also take the fede
of Henbane and bete it to small powdrie / and
medle it with wyne and make a lyttell pellet
that it may be full of powdrie without fothe /
and put it in the hole of the holowe tothe that
aketh / & it wyll lightly sle the ache of 3 tothe.

¶ Also for the tothe ache. Cap. xvi.

¶ Take the rote of Henbane / and sethe it in
wyngre to the thyrde partie be soden awayne /
and with the same wasshe thy mouth / and
holde thy mouth full a good whyle / and it
wyll sle the tothe ache. ¶ Also take the rote
of Henbane / & holde it betwene thy kynge
teeth / and it wyll do away the payne.

¶ For the stenche in the mouth. Cap. xvii.

¶ Take the iure of Wervayne and bruse it
and put it in thy mouth / and holde it a good
whyle close in thy mouth / and it wyll take

away the stench.

For a stynkynge breeth. Cap. pviij.

Take oyle Dozet / turpentyne / hony / oyle
olyue / wyrgyn waue / as moche of one as of
another / and boyle them all togyther & make
an oyntment therof / and vse it every daye in
the payentes nostrylles / and let it be put
in to the nose every day in the mornynge with
two tentes made of lynne scraped of fyne lyn
nen clothe / and he shalbe hole.

For ache & wormes in y eares. Cap. pviij.

Take the iuce of Henbane and put it in to
thyne eares / and it wyll take away the ache
and sle the wormes in them.

A precious water for payson / and spe
cially agaynst the pestylence. Cap. pviij.

Take turmentyll / scabious / golde / detay
ne / and pympernel / of eueryche a lyke moche
and dystyll therof a water / and drynke it fas
tyng every day in the mornynge / fyrste nexte
your herte, for it shal do you moche good.

For ronnyng iyen. Cap. pviij.

Take blacke snayles & sethe them in fayre
water / than take the grece that is on the wa
ter / and therewith anoynte the iyen that be
watery and ronnethe.

For red bletyd iyen. Cap. pviij.

Take the iuce of Rue / and powdre of **L**ib

myh/medle them togyther / than take cotten
and depe it well therin / and laye it therto / &
anoynte the temples / the browes / and the lyd
des of the iyen therwith / and they shalbe hole.

¶ For iyen þe be dasuned or dyrke. La. p. viii.

¶ Take the rote of red fenell in wynter / and
in somer the leues / orelles bothe rotes & leues
and stampe them and wyngge out the iure /
and tempre thy ince with fyne claryfyed ho
ny / and make therof an oynment / & anoynt
the iyen therwith / and it shall put awaye the
derkenes / and it shall clere the syghte.

¶ A precyous water for the syght of the
iyen. La. p. p. xliii.

¶ Take smaleche / red fenell / rue / veruaine /
betayne / egrymonye / pimpernell / eufrage /
saunge / salendyne / of eueryche a lyke moche of
quantite / and wasshe them well and clene / &
stampe them / and put them in to a fayre bras
sen panne / and take the powdre of .xv. peper
cornes / fayre sarcyd in to a pynt of good whi
te wyne / and put it vnto the herbes / with .iii.
sponeful of fyue hony / and .v. sponefull of the
water of a man chyld that is an Innocent /
and medle them all togyther and boyle them
ouer the fyre / and tohan it is sodde strayne it
thronghe a clene spynnen clothe / and put it in
a glasse and stoppe it well and close / tyll thou a

Wyll occuppe it / and whan nede is do therof
th to the sore iyen with a fether / and yf it be
wopen dnye tempre it w^t good whyte wyne
for it is very good for the syghte of the iyen.

¶ For a pynne and the webbe in
the iyen. Cap. xxv.

¶ Take a curtesye of clene claryfied honye/
and as moche of womans mylke / that noyys
sheth a mayde chylde / and for the woman the
man chylde / and sethe them togyther / & whan
it is colde put it in a glasse / and close it from
the eyre / and thus do .ii. or .iii. dayes .ii. or .iii.
tymes euery day / and he shall be hote.

¶ For alleuyls in the iyen. Cap. xxvi.

¶ Take clene claryfied hony one parte / and
more than of halfe the hony of the gall of an
hare / medle them togyther in a vessell ouer
the fyre / but make it but luke warme / & kepe
it in a glasse / but beware that thou take not
to moche therof in thyn iyen / for the qualyte
of a small pynnes heed is ynoughe at ones
whan thou goste to bed / & that is suffycient
for .vii. yeres yf a man haue a perle / or a web
in his iye & it be not dnye / put therto somdele
more of the gall than of honye.

¶ For boylyng in the iye. Cap. xxvii.

¶ Take may butter and powdre of comyn /
and stampe them togyther / and laye it on a

lynnen clothe to the eye / and often tynes re-
newe it / and whan the boylyng is swaged /
take saffron & womans mylke / and grynbe
them togyther and droppe therof in the sore
eye / and than thou shalte be hole.

¶ For a stynkyng brethe. Cap. ppviii.

¶ Take .ii. handful of powdre of comyn and
sethe it in good whyte wyne / from a quarte
tyll a pynte / and drynke this fyrst and laste
alwayes hote / and he shal be hole within .ix.
dayes drynkyng.

¶ For the stomacke that is hote and
swollen. Cap. ppix.

¶ For the stomacke that is hote and swollen
take the rote of smaleche and stampe it / and
put it in swete wyne / or in other good wyne
all a day and a nyghte / & than let it be passed
through a fayre linnen clothe / and put it in
a cleene vessell / and vse to drynke a courtesye
therof euery daye fastyng. viii. or .ix. dayes /
and he shal be hole.

¶ For the stomacke that aketh / that
cometh of colde. Cap. ppx.

¶ For the stomacke that aketh / that cometh
of colde / take an herbe that is called Doleo /
and drye benes / and an handfull of syngryge
and asmoche of this Doleo / and put it in a
vessell with fayre water / and let it sethe there

on the fyre / tyll the thyrde parte of the water
be soden away / and put therto sugre of stone
and a curtesye of hony / & drynke it. vi. dayes
fastynge / and he shal be hole.

¶ For to force the stomacke. Cap. xxxi.

¶ To force the stomacke take canell. iii. poys
and .i. poys of mastyke / and .i. poys of the pa-
rynges of Pomegarnades / and halfe a poys
of galyngeale / and stampe all these togyther /
and tempre it with honye that hath ben boy-
led on the fyre / and well scummed / and vse of
this asmoche as a nut euery daye / durynge .v.
dayes fastynge / and he shal be hole.

¶ For the stomacke and the bely that
aketh. Cap. xxxii.

¶ For the stomacke and the bely that aketh /
take the stoure of an herbe that is named Me-
maham / that is lyke to mynte / and it hath a
good sauour / take .iiii. poys of Cosmer / and
vii. poys of water / and sethe all togyther to
the .iii. parte / & wth sugre drynke this .v. dayes
fastynge in the mornynge / and he shal be hole.

¶ And a man besycke at the stomacke /
or in the bely / or at the herte / or heed / or
were bytten with any euyl venomous
beest / or poysoned. Cap. xxxiii.

¶ And a man were by the way trauayllynge
or in his house / and he had all these sykkenes /

¶ Myrrour.

h.i.

and he had with hym a Lectuarie / that is
made of .v. thynges / & he ete therof / or dronke
therof in water .iii. poyes / or .iiii. he shulde be
hole and he vse it .xv. dayes fastyng / & when
he goth to bed last / he shulde be hole of all the
syckenes in his body / & he dronke every tyme
two poyes / and these thynges they be / Scord
logio / Moire / Benciana / Glandor / and
zaraont asmoche of one as another / & stampe
them and strayne them and medle them with
hony / that hath ben well boyled on the fyre
and scummed fayre and clene. For this is cal
led the Lectuarie of lyfe.

¶ A good medycyne for rysynge vnder
the stomacke. Cap. xxxiii.

¶ Take peper / longe peper / graynes / saffron
gynges / anneys / lycors / and sugre / sethe all
these in good ale tyll it be thicke / and gyue it
the sycke to drynke / and he shal be hole.

¶ Also a good playster for the rysynge
vnder the stomacke. Cap. xxxv.

¶ Take parowe, other wyse called mylfoyle
red fenell / red myntes / borage / rue / fetherfoy /
clote leues / perptory / egrymoupe / of eueryche
a lyke moche / & the grece of a barowe hogge /
for a man / and for a woman of a yelke hog /
that is of a sowte kynde / and sethe them all
together in good ale / & make a playster ther

of / & lay it to the stomacke as hote as it may
be suffered. .ii. oz. .iii. tymes / and he shal be hole.

For to dystroye the hete in the stomacke.

Capitulum.

pppvi.

Take fayre clere water and boyle it well
and scūme it / & put therin sheuers of browne
Biede / and let them lye therin an houre / tyll
the water be almoste colde / and than drynke
therof .ii. oz. .iii. dayes by dyuers tymes / and
he shall amende in shorte tyme.

For biennynge in the stomacke.

Capitulum.

pppvii.

Take and eate grene percelly & ganyngale
without any other maner of thyng.

For to auoyde fletome out of the sto
macke / & also the heed. Cap. pppviii.

Take powder of Delater of Spayne / and
powder of Lōmyn / powder of longe peper /
powder of gynder / musterde / vynegre / and
medle them togyther / and chaffe them on the
fyre tyll they waue thicke / and than as hote
as ye maye suffre / put parte therof in youre
mouthe galkyng in your throte vp & downe /
but let none entre in to yout stomacke / and
do this dyuers tymes / spettyng out by the
space of an houre / and this is a gargarysme.

For all euylles in the stomacke.

Capitulum.

pppix.

Take asshe fede / lynne fede / and Lōmyng /
of eueryche a lyke moche / & gyue it to þe sycke
body to drynke with hote worthe / or elles with
fayre hote water.

For a dysease at the herte. Cap. xl.

Take Senuarye and sethe it in stale ale /
whan it is well soden stampe it in a mortar &
sethe it agayne with the same lycoure / & than
clense it through a cloth / & pporcyon the iuce /
to.ii. sponesful of the iuce, put therto.iii. spones
full of claryfied hony / & than boyle it wel to
gyther agayne / & put it in a bove & gyue it to
the pacyent euery day.iii. sponesfull fastynge,
tyl he be hole / & this shall do away þe glut fro
his herte / & make hym to haue talent to mete.

For wekenes of the herte. Cap. xli.

Take rose water / and perles betyn small
to powder / and medle it with sugre / & drynke
it.ii. or.iii. dayes / and it shall do the good.

For fayntnes of the herte. Cap. xlii.

Take the fplyng of golde / and the powder
of the bone of a hartes herte / medled with the
iuce of borage and sugre made in syrope / for
that is very good for swoonynge.

For the Brest that is encōbred. Ca. xliii.

Take Ilope & seth it in a pottell of wyne
tyl that it come to a quarte / & let the sycke vse
therof fyrste in the mornynge / and last at euen

hote / & at morowwe colde tyll he be hole.

¶ For a man / woman / or chyld / that is
broken in the bely. Cap. p. liiii.

¶ Take in Maye the tender croppes of herbe
Dismonde / and drye them with the wynde /
and not in the sonne / and make powdre ther
of / and sarce it and kepe it drye in a bladder /
& let the pacyent drynke of that powdre with
whyte wyne euen and morowwe / wynter and
somer / saue in May. In Maye drynke of the
tendrynges of the sayde Dismonde / for this
drynke wyll make the broken bely grene as
it were newe broken / and the pacyent muste
be well and easely trussed / that he or she may
go with it all daye / and lye with it all nyght
tyll he be hole / and that wyll be within .xiiii.
dayes / yf he be well ruled / for he muste lye vp
ryght as moche as he may bothe day & nyght
and not strayne his bely / but as lyttell as he
can. And he must kepe hym lape as longe as
he is sycke / & lye in his bedde .ii. houres in the
mornyng after he hath dronke this medycyne
and must ete no whyte meate tyll he be hole /
nor walke but easely for straynyng.

¶ The playster to knyght hym. Cap. p. lv.

¶ Take Polipody that groweth on an oke /
the rotes therof and pare them cleane / and the
rotes of Elena capana / and pare them cleane /

and than beate them in a mortar / as small as
thou canste / and tempre it with oyle of Baye /
and make it playster thicke / and laye it on a
thicke cloth a good quātyte / and laye it there
the sycke is greuyd vnder the trusse from the
euyh tyll the morowe / and on the morowe
chaunge it agayne / this is for all the yere / sa-
ue in May / than the leues be better.

¶ For the playster in Maye. Cap. p. lvi.

¶ Take Polypody leues / and the leues of
Elena campana / and daysye leues / and bete
them small / & tempre them with oyle of Baye
as thou semeest beste to make a playster / and
lay it there the soze is euyh and morowe / and
he shall by the grace of god be hole.

¶ For to breke wynde in y bely. Cap. p. lvii.

¶ Take cōmyh / fenel sede / and anneys sede /
betyn to powdrie / than sethe it in wyne and
drynke it fyrste and laste.

¶ For a swollen wombe. Cap. p. lviii.

¶ Take the iuce of Rue / and let the pacient
drinke it with wyne or ale / and he shall be hole
on warantyse.

¶ For a kyng of the wombe. Cap. p. lxi.

¶ Take tansay rue / sothernewood / and eat
them with salte / and he shall be hole.

¶ For the herte brennyng. Cap. p. l.

¶ Take the croppe of Fenell and chewe it in

thy mouth / and sucke the iuce therof & spette
out the other parte / and he shalbe hole.

¶ For sore sydes within forthe. Cap. li.

¶ Take alysaundres / persely / louage / red fen-
nell / smalege / burnet / and gromell / and sethe
them in whyte wyne / tyll halfe be consumed
than strayne it & let the sycke drynke it fyrste
and last / at euen hote / and at morowe colde.

¶ Lōtra telam & maculā in oculo. Ca. lii.

¶ Take fenell / vnset golde / veruayne / and
betayne Añ. and stampe them & tempre them
with ale or whyte wyne / and strayne it / and
than stampe .ix. loynes / otherwyse called
Eselockes / and put them in to the sayde ly-
coure / and gyue it to the pacyent to drynke
ix. dayes folowynge / and he shalbe hole.

¶ For a womans pappe þ is sore. Ca. liii.

¶ Take the rote of bryan / þ is to say / wyld
Neppe / and make bare all the ouer parte of
the sayde roote / that is to saye / the toppe of
the rote / and make an hole therin / and couer
it with a tyle stone and put it in the eeth / and
lay erthe vpon it / and let it stande so. iiii. or. v.
dayes / than open it and take the iuce that ye
fynde in the hole and kepe it in a glasse / and
therwith anoynte the brest and it shalbe hole.

¶ For the lyuer that is corrupte and
wasted. Cap. liii.

Take a good quantyte of lyuer worste / and
bruse it a lytell / & than sethe it in good stroge
worste with a quantyte of Rubarbe / and vse
this medycyne and thou shalte be hole.

For hete in the lyuer. Cap. lvi.

Take the iuce of sowre apples / and swete
aples of eche a pounde or more / as moche as
you thynke beste / and .ii. pounde of sugre and
medle these thynges togyther / and let them
boyle on a symple fyre tyll it be thicke as a
syrope / and vse this a curtesy therof euery day
fastynge with suke warme water.

For the hete in the lyuer of a man that
his colour is yelow. Cap. lvi.

Take the water of Sycore / and water of
Letues / and water of the leuys and small
braunches of a wyfde mayer tree / or els take
the herbes and stampe all these togyther / and
as moche of one as of a nother / and take the
iuce of these thynges / and as moche as all this
of sugre / and boyle all togyther tyll it be as
thicke as a syrope / & than put therto a poysse
and a halfe of Rubarde / & vse a quantyte of
this syrope in colde water euery day fastyng
and at nyghte / and he shal be hole.

For the best that is encobred. Ca. lvii.

Take and drynke .viii. dayes / or .x. of the
Turnet / that cometh of sylke wormes / euery

day a poye in syrope of Isope / and yf a man
may not haue this drynke / take the pure hert
Dösignam also in syrope of Isope. p. dayes /
and he shalbe hole.

¶ For a man that hath wormes in his be-
lye / and his body be lene. Cap. lviij.

¶ Take the galle of a kowe / and floure of
Lupinus a curtesye and medle them toggyther /
and make a playster of wolfe / and laye it on
his belye where the grese is / and do this .iiij.
or .v. dayes / and he shalbe hole.

¶ For the breste & the lunges. Cap. lix.

¶ Take a quātite of claryfied hony & boyle
it / and whan it is boyled put therto halfe a
pounde of pere wardynes ~~reused~~ / and boyle
them well toggyther / and than put therto an
vnce of powdre / made of the rotes of Elena
campana / and an vnce of powdre of lycories
and let them boyle tyll it be somewhat styffe /
than take it from the fyre / & whan it is nygh
colde put therto an vnce powdre of gynger /
& styre it well toggyther / vse this fyrst & last.

¶ For to auoyde & dystroy flume. Ca. lx.

¶ Take percelly rotes / fenell rotes / perytory /
and Isope / and sethe them in good ale with
lycores / and a quantyte of claryfied honye /
and vse to drynke it / and thou shalte be hole.

¶ For the stone. Cap.

lxi.

Myrrour.

i. i.

Take the roundes of Thornebacke & drye
them fayre / and make powdre therof / & than
take therof .ii. ū. weyght / and put therto two
sponefull of water of Ramsyns / & drynke it
euery daye and euery nyghte / and than thou
shalte be hole. And yf it be a great stone take
a sponefull of water of stone croppe .ii. spone
full of water of Ramsyns / & .ii. peny weyght
of the foresayd powdre medled togyther and
vse this medycyne .iii. tymes / and thou shalte
be holpe / be the stone neuer so great.

Also for the stone. Cap. lxi.

Take the blode of a male kyd / and drye it
in an ouen and make powdre of it / than take
gromell sede / grounde Iuy beryes / stanmar
che sede / the rote or the sede of Sappyfrage / ro
tes of Turmentyll / and of phylipendula / by
euyh porcyon / and bete all to small powdre /
than take as moche as the powdre of kyddes
blode / as of the sedes and rotes aboue sayde /
and vse this powdre wthan nede is in sauce or
in potage / a peny weyght at ones & no more.

For the Lollycke / strangury / and
the stone. Cap. lxii.

Take Larea wey / fenell sede / spykenarde /
annes / cōmyn / cynamū / and galyngeale / of
eueryche halfe an vnce / gromell sede / and ly
cores / of eueryche of them an vnce / se the wey

ghte of all them / and bete them all to powder
and put halfe a sponesfull of the same powder
in ale luke warme and drynke it / and walke
therafter an houre / or thou eate or drynke a
ny maner of thyng.

For a man that is lepre / and it take in
his legges & go vpwarde. **Cap. lvi.**

For a man that is lepre / and it take fyrste
in his legges and go vpwarde in to his body
he maye be soone hole / and yf he wyll take a
Lharabot / that is to say / a Bettyll and bren
it to asshes / and beate it all to powder small /
and than take olde barowes grece / & melte it
well on the fyre / and tempre it togyther / and
as moche as halfe that of Blanchet / & make
an oynement therof / and vse it on the soire /
and vpon the oynement / loke that ye put a
plate of lede full of small holes in many pla
ces / and chaunge it bothe in the mornynge and
at nyght the oynment / but not the lede / and
he shall ke soone hole of that syckenes.

For a dertre in a mans flesshe. **Cap. lvi.**

Take a woime that is called a Pieachar /
that is as great as a bene / & is clene blew or
sendre / and it hath many small fete & whyte
vnder the bely. And whan a man toucheth it
he wepeth rounde as a botton / take 3 woime
and rubbe it well agaynst the dertre / that it

be al broken / and do this euery day .iii. or .iiii.
tymes / and at euery tyme rubbe .iii. wormes
or .iiii. and anone it shall be hole.

¶ For saucelume dysage. Cap. lxvi.

¶ Take Elena cāpana and sethe it in a pot
with vynegre tyl it be soden in, than stāpe it
small / and than put therto quykelysuer and
Brymstone and gylt grece / and braye it togy
ther and make therof a playster / and lay it to
the dysage all nyghte / and on the morowe
washe it of.

¶ For hym that may not holde his water
Capitulum. lxvii.

¶ Take gotes talow and bren it / and make
therof powdre / and put it in to the pacyentes
potage / and let hym vse this & he shall pisse
measurably ynoughe.

¶ Another for the same. Cap. lxviii.

¶ Take Synshone and shepes talowe / and
sethe them well togyther / & as hote as it may
be suffered laye it to the membre / and he shall
make water anone.

¶ For to dystroye flume. Cap. lxix.

¶ Take betayne and drye it / and make ther
of powdre / & kepe it tyll thou haue nede / and
whan thou wylte occuppe therof take a quā
tyte of honye and of the powdre / and make
therof .ii. or .iii. pellettēs / and swolowe them

do wne all hole laste whan thou goste to bed/
and that shall do the moche good.

¶ For a wombe that is harde. Cap. lxx.

¶ Drynke y iuce of weybiede with olde wyne/and he shalbe eased.

¶ Also another for y same/take Lynkfoyle/
that is to say/ fyue leued grasse / and stampe
it and drynke it with hote mylke/and he shal
be eased.

¶ For the bloody Menyson. Cap. lxxi.

¶ Take mylfoyle and platayne/of eueryche
a lyke moche/ stampe them well togyther / &
kepe it/ & whan thou wylte take therof tēpre
it with wyne / and let the pacyent drynke it/
and he shall be hole.

¶ For a mans stones that be swollen.

Capitulum.

lxxii.

¶ Take an herbe that is called Mareelee in
Frenche / and frye it well in oyle olyse/ and
laye it to the stones that is swollen / as hote
as it may be suffered. viii. dayes or more and
nede be/for this wyll hele the swellynge.

¶ For to make one sklender. Cap. lxxiii.

¶ Take and sethe fenell in water & drynke
the water last at euen and fyrste at morowe/
and it shall swage hym or her shortly.

¶ For hym y lacketh wynde. Cap. lxxiiii.

¶ Take malowes/mercurye / and borage/ &

sethe them togyther with a pece of porce / and
make therof porage and eat it / and drynke
the brothe with whyte wyne / or with whey
that is made of mylke.

¶ For hym that is costyfe. Cap. lxxv.

¶ Take the iuce of walfworthe / and medle it
with hony / and gyue it the pacyēt to drynke.

¶ For a wycked blaste & wynde in the
vysage. Cap. lxxvi.

¶ Take an henne egge & roste it harde / than
take the whyte therof / and an vnce of Lope /
ras / & bete it togyther small in a brasen mor /
ter tyll it be lyke an oyntment / and therwith
anoynte the face that is blasted / and when it
is hole / than annoynte it with Populyon &
that wyll souple the skynne / & make it hole.

¶ For the Shynghles. Cap. lxxvii.

¶ Take Doves donge and barlye mele / and
stampe them togyther / and tempre them with
aysell and lay it therto.

¶ For the kowghe. Cap. lxxviii.

¶ Take Nettle / and gather them betwene
saynt Mary dayes in harueste / of them that
beareth fede / and drye them in the sonne / and
rubbe out the fede / and grynde it / and drynke
it with ale / and thou shalte be hole.

¶ For hym that hath the peryllous
kowghe. Cap. lxxix.

Take sauge / rue / comyn / and powdrie of
peper / and sethe them in hony / and make ther
of a Lectuarie / and vse therof a sponesfull at
euyng / and another in the mornynge.

The kowghe that is called the Lhynke
kowghe. Cap. lxxx.

Take the rotes of Horsehele / and Comfes
ry / as moche of one as of another / & stampe
them small in a mortar / & sethe them in fayre
water / tyll the halfe dele be wasted / and than
take the thyrde parte of hony boyled and scu
med / and put them togyther / and make ther
of a Lectuary / and do it in a bope / and let the
sycke vse therof. v. dayes or. vi. a good quāty
te at ones / fyrste and laste / and he shalbe hole.

For the Iche. Cap. lxxxi.

Take frankensence / and braye it small / &
medle it with oyle of baye / and than anoynt
there as icheth. &c.

For to drawe a byle from one place to
another. Cap. lxxxii.

Take an herbe that is called Oculus xpi /
and veruayne and make a playster of it / and
lay it from the byle. ii. fynngers brode / & when
it hath lye a good whyle remeue it / and do
so styll / tyll it be there that thou wolde haue
it / and there let it breke.

For hym þe pysseth blode. Ca. lxxxiii.

Take percelly / ambrose / & Bursa pastoris /
of eueryche a lyke moche / and stampe them /
and tempre them wth a quarte of gotes mylke
and strayne it / & let hym drynke it .iii. dayes
at eyn and at morowe / and this wyl staun-
che hym shortly.

For a man that hath losse his mynde.

Capitulum.

lxxxiii.

Take the iuce of golde / of sauge / and of
wormwood / of eueryche of them a sponesful /
and take as moche of whyte wyne / and put
thereto / and let hym drynke it at eyn / and as
moche at morowe colde / and serue hym thus
v. dayes durynge / and he shal be hole.

Another for the same. Cap. lxxxv.

Take and shaue of the heet of his molde of
his heed / than take Archangell and stampe
it / and bynde it to his hed / where it is shauen /
and let hym take a slepe therewithall / & whan
he waketh he shal be ryght weyke / and sobre
ynoughe. .cc.

For hym þ hathe the frenesy. Ca. lxxxvi.

Take oyle of roses / oyle of vyolettes / and
of eueryche of them .xx. poyes / and as moche of
water of Locoide / & put it in a newe vessell
of erthe / and boyle it tyl all the water be fay-
led / than put out that and put in other in the
same vessell as moche of that water / & boyle

It thus. vii. tymes / and than put thertof halfe
of the. iiii. parte of a poys of Camfere & medle
it well togpyther / and vse it on his heed wshan
it is newe shauen.

¶ For a persone that vomys sheth to
moche. Cap. lxxxvii.

¶ Take Roses and boyle them well in good
stronge vynegre / and make a playster therof
and lay it to the persones stomacke.

¶ For a man that hath dysease in his
eares. Cap. lxxxviii.

¶ Take fayre oyle olyfe / & let it be blowen
out of a mās mouth / that is clene & fastynge
in to the eares of the sycke man / and let this
be done. iiii. or. iiii. tymes / and let that syde of
the hed be turned downewarde / that þe ordure
of the heed maye ranne out / and vse this. viii.
or. v. dayes / and he shall amende.

¶ For a man that his eares sowe
within. Cap. lxxxix.

¶ Take Almondes / and the carnels of Pe-
ches / and let them be clene pyllled in hote wa-
ter / and make oyle of them / & let that oyle be
put in to the eares of the sycke body with ten
tyes made of fyne lynnyn clothe / and vse this
iiii. or. v. dayes / and he shall be hole.

¶ For synewes that shynke after & they
haue ben hurte and healed. lxxx.

Myrrour.

h.i.

Take ensence / calasome / mastike / sandit /
turpentyne / galbenon / dysque / the marve of
an ase / shepes suet / olbe / wynges grece / & but-
ter / & of eueryche of them halfe an ounce / than
take an ounce and an halfe of waue / and an
ounce of oyle olyfe / and stape them and boyle
all these things togyshe / & make it in maner
of an oyntment harde to make playsters / and
than make therof a playster and lay it on the
hurte / fenewes / and let this lye .xx. dayes or
more / and they shall stretche out.

For to staunche blode. Cap. lxxxvii.
Take an herbe that is called Rume mahaf
and stampe it, and laye it on the wounde / or
take the grene stues therof / and laye on the
wounde / and it shall staunche / and yf a man
may not haue this herbe / let hym brene the
fethers of a cockes necke / and take the asshes
of them & lay on the wounde / and the bloode
shall soone be staunched.

Also to staunche blode. Cap. lxxxviii.
Take a pece of salte bese that is wel salted
or elles a pece of salte bese that hangeth in the
sofe / & couer it in hote embers tyll it be thoro-
ghlye brot / and take a moche as wyll stop the
hole / and bynde it faste to / as hote as the pa-
tient may suffer it / & it shall staunche anon
but let the bese be fat & lent togyshe.

For an empostume. Cap. lxxxviii.

Take barlye and drye benes / & lycores / & let boyle them wylth fayre water al togyther / of eueryche a lyke moche / and drynke therof wylth sugre euery day fastynge / and at nyght whan he gothe to bed / & use this. vi. dayes or more / and he shall caste out that postume.

For spettyng of blode. Ca. lxxxix.

Take ache / myntea / rue / and betayne and seche them well in good mylke / & gyue it hym to drynke fryste in the mornynge / and last at nyght / and he shall be hole.

For wyfde fyre that is called the
fyre of hell. Cap. lxxxv.

Take red wormes of the earth / and the roote of waferyan / and stampe them togyther and lay it therto / and take waferyan the roote and the leues and stampe it / & tempre it wylth water / & gyue hym to drynke and he shall be hole.

For bytyng of a mad dogge. Cap. lxxxvi.

Capitulum.

Take the sede of bove and stampe it / and tempre it wylth holy water / and gyue it hym to drynke. &c.

For to do away a wenne. Ca. lxxxvii.

Take & bynde faste the wenne / then take verdigreace / sulphur / sope / oyle of egges / alom and hony / and tempre them togyther / & laye

it therto / and it shal do away the wenne / and
heale it without doubt.

For to breake a felon in the nyght.

Capitulum. lxxxviii.

Take powdre made of Lantarides / and
temple it with clene shes talow / & make
a playster therof & lay it therto & it shal breke

For the mygryn. Cap. lxxxix.

Take .iiii. handefull of red Rose flowers
freshe in somer / and in wynter welked / & .iii.
handefull of camomell / and as much of ver-
uayne / and breke them smal with thy handes
and boyle them in a pottel of whyte wyne of
gascoyne yf it may be had / or elles in rochel
wyne yll it come to a quarte / and put them
in .iii. bagges broched flat syke a playster / &
lay there the ache is / as hote as the syke may
suffre / and chaunge them hote & hote / darynge
a day and a nyght / & lenger yf nede be.

For the morfewe. Cap. L.

Take water of elder & drynke it .iii. spones
full in the mornynge .ii. or .iii. tymes / & when
ye receyue it walke after and catche a good
hete. And than take a pynte of whyte wyne
ge and .x. oke aples / and cut them and laye
them .ii. dayes / and .iii. nyghtes in the same
wyne ge / and after take a fayre linnen clothe
and put the aples in the same cloth / & strapne

them / and with the lycoute therof anoynte
thy bodye .iiii. dayes / and it wyll do awaye
the morsewe.

For to stoppe the slype. Cap. L.i.

Take an onyon and roste it tyll it be redet
than bruse it and lappe it in a linnen clothe/
and put it betwixte the clyfte of the bottocks
euen toynynge to the foundement / & set hym
downe thereon / as hote as he maye suffre a
longe tyme / and take an other onyon and
plucke out the roie / and fylle the hole full of
frankensence / and Englysshe saffron / & take
the couerynge of the onyon and couer the hole
and put it in the embres / and let it boyle tyll
it be somewhat tender / than put awaye the co-
ueryng / and lay the onyon as hote as it may
be suffered vpo his nauyl hole / & bynde it fast
that it fall not away / & he shal be hole.

For the Canker / wyldc fyre / & ignis
sancti Anthonii. Cap. L.ii.

Take and roste Sozell in a wete linnen
clothe / the space of halfe an houre / vnder the
hote embres / and than stampe it with fyne
claryfied hony and laye that to the soze / and
without doute / it wyll do awaye the brennyng
blackenes / and stynte / and heale it parfytely.

For to make heet to growe. Ca. L.iii.

Take and sethe malowes rotes and all &

washe the place there as the heer lacketh / and
it shall growe. .cc.

¶ For to do away heer. Cap. . L. iiii.

¶ Take hoiselechies and brenne them to pow-
dre / and mynge it with cyfel / and to washe the
place there the heer groweth / & it shall growe
no more there. .cc.

¶ For a scalde heed. Cap. . L. v.

¶ Take a peny worth of lampe oyle / & halfe
a pynte of fayre water / and boyle it well to-
gyther / and when it is colde put thereto an
halfe peny worthe of quicke syluer / & tempre
it well togyther / and anoynte the heed.

¶ For the yelow Jaundes.

Capitulum. . L. vi.

¶ Take a quantyte of turneryke / and as mo-
che of paozre beatyn to powdre / and as moche
of the inner barke of a barbery tree / & a quan-
tyte of Englysshe saffron in powdre / & medle
them all togyther / and drynke it with mylke
eithre o: foure dayes fastynge.

¶ For the blacke Jaundes. Cap. . L. vii.

¶ Take genciana / longe peper / calamus / a
romatic⁹ / anenes / lycoces / resyns of coraunce /
whyte sope of spayne / of eueryche .z. i. and .ii.
sponesfull of mustarde / and boyle all these in
a quarte of wyne tyll the .iii. parte be wasted
and let the patient drynke it.

For wormes and hete in the handes.

Capitulum.

L.viii.

Take Ehyckwede and bruse it a lytell / & than sethe it in ronnynge water / tyll the water be wasted halfe awayne / than take and wasshe the sore handes therin / as hote as the pacient may suffre it / and do thus.iii.oz.iiii. dayes / and he shalbe hole.

For the go wte. Cap.

L.ix.

Take red myntes / and cressons / and vnset lekes / and let these herbes sethe well togyther and wasshe there as the syknes is euery day ii. tymes a daye / and yf ye can not haue these herbes / let the sycke bodye be wasshed with hote water / and anoynte hym before the fyre or in the sonne with this oyntement / & rubbe hym well therewith. Take vyrgyn wape / turpentyne / saffron / the yolke of an egge / oyle of yse / oyle of almādes / may putter / oyle of nutres / oyle doiet / the grece of a male hog / oyle of camamell / and shepe suet / with good claryfyed honye / & let al these be medled togyther / & boyled fayre and easely by the fyre.

For fore knees that doth swell

and ake. Cap.

L.x.

Take rue / sonage / and stampe them togyther / and put therto hony / and make therof a playster and laye it to the sore knees / & that

shall fet a waye the swellinge and the ache.

¶ For the fallynge euyl. Cap. L. vi.

¶ Take the blode of his lytell synger that is sycke / and wyte these .iii. Verses folowynge / and hange it aboute his necke.

Jasper fert Kirram / thus Melchior / Bal
thazer aurum.

Hec quicūq; secū portat / tria noia regum.

Soluit a morbo / domini pietate caduco.

¶ For biennynge and scaldynge.

Capitulum. L. vii.

¶ Take fresshe gees donge / and frye it with
fresshe butter / and shepes se dot / and strayne
it throughe a clothe / and laye it on the sore /
and it wyll hele it anone.

¶ For brennyng with fyre.

Capitulum. L. viii.

¶ Take the rynde of an elme tree / and sethe
it halfe a daye in fayre water / and let it kele /
and gather of the thycke that thou syndest w
pon the water with a fether / and every daye
anoynte it with the fether euen and morowe.

¶ For to hele hurtes and woundes.

Capitulum. L. ix.

¶ Take malowes and sethe them well / and
whan they be well soden / take and stampe
them / and than take olde barowes grece / and
clene barley mese / & mynge the iuce / the mese

and the grece all togyther / and make a salve
therof / for it is a redy heler.

Also to make a salve to drawe and
to hele. Capitulum. L. xv.

Take a quarttron of a pounce of vyrgyne
waxe / and .ii. vnces of shepe suete / and melte
them togyther a lytell & than take them from
the fyre / and put therto an vnce of frankens
sence / and stire it well togyther / and do it in
a bove / and this wyll bothe drawe and hele.

For styngynge of Edders and snakes.
Capitulum. L. xvi.

Take dragons and drynke it / also stampe
dragons / and lay it to the place therethe styng
ynge is / and that shall sucke out the venym
and sease the smertynge.

For hym þe can not slepe. La. L. xvii.

Take pety morel and stampe it & wyng
out the iuce / tha take .iiii. sponesfull of the iuce
and .iiii. sponesfull of womans mylke / and a
sponesfull of vynegre and hete it / & therewith
anoynte his temples and his forehead / and as
it dryeth anoynte it agayne / and than wete
a clothe therin / and lay it vpon his forehead /
and vse this often tymes / and this shall make
hym slepe.

For the palsey. Cap. L. xviii.

Take the galle of an ope / or of a Bull of
Myrrour. L. i.

one coloure / yf it maye be gotten / and .lii. or
liii. redde onyons / and roste them tyll they be
tendre / and than stampe them well in a bole
dysshe / and mynge the gall & them togyther /
and loke there be .iiii. tymes asmoche of the
galle as the onyons / and therewith anoynte
wel the place that is greued / tyll it be dronke
in / and than take a softe shete newe whaste /
and warme it agayne the fyre / and wiappe
the sycke body therin / and this muste be vsed
at nyghte to bedwarde / & within .ix. nyghtes
it wyll amende and make the flesshe growe /
though it be moche away / and yf the skynne
be wopen thynke by vanysshynge awaye of
the flesshe / take red nettell croppes and rubbe
well the skyn / and the oynement wyll better
drynke in / and this oynement is good for all
maner aches / for every body.

A good drynke for the pox. **La. l. xix.**

Take Salendyne / and englysshe saffron /
the weyght of an halspeny / and a farthyng
worthe of graynes / a quarter of longe peper /
a peny weyght of mase / and stale ale / stampe
your herbe / & powdre your saffron / & medle
them all togyther / and than drynke it.

A salve for the poxe. **La. p.**

L. xx.

Take whytelede. i. quarter. ob. verdegrece.
i. ob. mastyke. i. ob. camfere. i. ob. rosen. ii. vnj

ees / serpyouse. i. d. mercurye. ob. turpentyne /
Break all these in a mortar / & medle your tur-
pentyne with oyle olyue / and than mynge
them all togyther / & make therof a salve. .cc.

¶ For the go wite / or swellynge of ioyntes /
and knobbes / that cometh of ache of the
Dope. Capitulum. L. xxi.

¶ Take May Butter / and halfe a pounce of
comyn / and a quarter of a pounce of blacke
sope / & a handfull of rue / and a lytell of shepe
sewet / and stampe all these in a mortar / than
take the gall of an oxe / & a sponesfull of baye
salte / & frye al these togyther in a fryinge pan
tyll it be thicke / than lay it on a wollen cloth
and laye it to the ache as hote as it maye be
suffered / durynge .iii. weekes / & euery weke a
newe playster / & it shall take away the ache
and the swellynge without doubte.

¶ For the Crampe. Cap L. xxii.

¶ Bero Barto Bertora / these must be sayde
thre tymes / whan the Crampe cometh vpon
a man or a woman.

¶ For the spottes of the morsewe.

Capitulum.

L. xxiii.

¶ Roste .iiii. egges harde / and put them bro-
ken all hote in to a pynte pottle with a pynte
of vynegre / and let it stande so .iii. dayes and
iii. nyghtes / well stopped / and than clense it

throughe a linnen clothe / & wash the spot:
tes therewith tyll they be awaye.

To put away the rotte of the mor:
fewe. Capitulum. L. ppiiii.

Take Sumptary. viii. handefull / Borage /
scabyous / of eche. iiii. handful / and bray them
toggyther in a small mortar / and put therto a
pottell of clene whaye / than strayne them to:
gyther / and set it ouer an easy fyre tyl it haue
a hatte of scūme / than set it downe & strayne
it clene / and set it ouer the fyre agayne & put
therto claryfied honye / and boyle them toggy:
ther clene / that is to say / boyle them easely as
longe as any scumme wyll aryse / or elles ye
may claryfye it with egges / who so claryfy:
eth whay / and take therof. viii. sponesfull or
a good draughte or two / as ye thynke best, or
a good quantyte / for it shal do moche good.

For a chylde that is iowe fall or molde
fall / or rose fall. Cap. L. ppxv.

Take a handfull of Ehycke wede / & lappe
in a red Cole lese / or elles in a linnen clothe /
and roste it in hote emeres in the fyre / and it
wyll be a grene salue / and than lay the sayde
salue to the bone in the necke / as hote as it
maye be suffered. Also take sowre leuyh of
whete brede / and cromme it on the molde of
the chylde's hed as a playster / and it shal reyse

Bype the bone or molde by the grace of goo,
within .ix. houres.

¶ For the moder. *Cap.* *L. p. v. di.*

¶ Take moderworste / called the mother of all
herbes / that is to say shortly muggwort / herbe
symonde / sauery / and red mynte / and drynke
this iuce with red wyne.

¶ For all feuer agues / & for yonge chyl-
dren suckynge the brest. *Cap.* *L. p. v. di.*

¶ Take powder of Chystall / and laye it to
sooke in wyne / and gyue it to drynke to the
nouryse of the chylde / and the suckynge chylde
shal be hole. Also take the rote of morisus dia-
boli with the herbe / and hange it aboute the
neck of the chylde.

¶ For to dystroye popson. *La.* *L. p. v. di.*

¶ Take a quantyte of dragans / and a qua-
ntyte of betayne / and a quantyte of plantyne
and make herof wortes / & vse them .iii. dayes
and this shall dystroye popson and venym /
but the moste parte must be dragans.

¶ For the ague. *Cap.* *L. p. v. di.*

¶ Take Endyue, sowthystyll / daundelyon /
letuse / sorell / of eueryche a lyke moche / and
stille these all togyther / and the water wyll
be passynge good for the ague.

¶ For the hote ague infected with pesti-
lence taken betymes. *Cap.* *L. p. v. di.*

Take the Juice of syngrene / & the wyfte
of foure egges / and fayre flowre of whete /
and medle it well togyther / and make ther
of a fayre playster / and lay it to the pacyent's
sydes / and than take the water of betayne / &
the water of pimpernell / & the water of sca
byous and the water of tormentyll / & water
of radeys / of eueryche a lyke moche medled to
gyther / and gyue the pacyent the drynke.

For the goote. Cap.

L. xxxi.

Take tansy and wormewode of eche a
lyke moche / temperately ynoughe of shepes
sewet, accordynge to your herbes / and frye
them in a panne ouer the fyre tyll it be grene /
But beware it be not biente / & whan ye wyll
occupye it / cast a sponesfull of lynesede therin
and yf it be the colde goote / lay it to hote / &
yf it be the hote goote laye it to colde wynter
and somer.

To drawe out ache. Cap.

L. xxxii.

Take catarydes / and take of theyr heddes
and stepe them .iiii. or .v. houres in good wyne
gre / and than laye them vpon a playster of
diaculum / & aboue vpon them a fyne linnen
clothe / or elles fyue double of lathone next the
lynnen / and sowe in your cantarydes in ma
ter of a quylte / and laye it to the ache / and it
make it to blyster / than prycke it out

With a needle / and ~~in~~ take this medycyn.
solowynge / and it wyll dnye it.

¶ To dnye the same. Cap. L. xxxiii.

¶ Take grounde yue a quantyte and stamp
pe it in a mortar / than take shypes setwet / and
put them both in a panne and frye them well
toggyther / tyll it be grene / and than ye shall
strayne it / and make of it a cake / and wohan
it is colde / make therof a playster broder tha
your cantarydes was / and within thre dayes
after all shall be paste and dnye.

¶ For the swellynge in a mans knee or
legge that aketh. Cap. L. xxxiiii.

¶ Take a blewe or a blunket wollen clothe,
as moche as wyll lappe aboute the kne or leg
and than take ʒ whyte of two or thre henne
egges, and bete them wel in a dysche, & sprede
it vpon the clothe, so don / than take yolkes &
bete them in a dysche, & put therto blacke sope
as moche or more, & bete them well toggyther /
and wohan they be well beten toggyther make
therof a fayre salve, and sprede it thyeke vpon
the clothe, on the whyte of the egges, metely
thyeke / and lappe it aboute the soie kne or leg
and rolle it, and let it lye thre dayes, & it wyll
fetcche awaye the swellynge & the ache.

¶ Finis.

inpynted by the Robert toyer, at
geat the sygne of saynt Johil euangelyst,
in saynt Martyns parke, in the felde
besyde Lharynge Lrosse, in the bys
shoppe of Norwiche tentes.



RIEWIER

